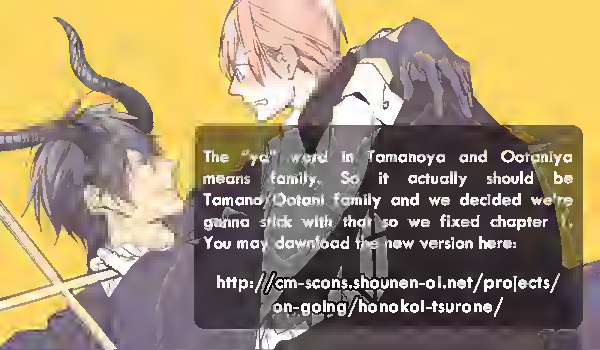
CM
GANG MAJOR SCANLATIONS
IS RECRUITING!!
WE NEED YOU!!
Looking for:
Translators
Looking for:
Cleaners
Looking for:
Boyfriend
Typesetters
JOIN US!!
To join,
visit us below
FACEBOOK.COM/CMSCANLATIONS
CM-SCANS.TUMBLR.COM
CM-SCANS.SHOUTER-NL.NET


The "ya" word in Tamanoya and Ootaniya means family. So it actually should be Tamano/Ootani Family and we decided we're gonna stick with that so we fixed chapter 1. You may download the new version here:
http://cm-scans.shounen-ai.net/projects/on-going/honokoi-tsurone/

Canis Major Scans

Dance of Love

Canis Major Scans

present...

Hanakoi Tsurane

SCANS:
Anonymous
TRANSLATOR:
Jerboa
PROOFREADER:
Emy
CLEANER:
Minyaré
TYPESETTER:
ikahomine
QUALITY CHECKERS:
Emy, ikahomine

Support the artist by buying the original copy!

夏目イサク
Isaku NATSUME
Drama CD
[Ameiro Paradox③]
On sale on
February 26, 2016!!
CAST
Onne: Kondou Takashi
Kaburagi: Maeno Tomoaki
Kasai: Furukawa Makoto
It was decided that,
for the first time, Sougorou...
...would perform together
with his rival, Gensuke...
...as a married couple but...?
A picture scroll about two heirs in the theatrical world!!
HANAKOI TSURANE
花恋つらね
2nd Act

The story so far

The heir of the prominent Tanzawa family in Kabuki world, Saugorou is a young actor who mainly takes on female roles. On a day when his performance received some harsh criticism, it was decided that he'd play a married couple with Gensuke, the heir of another high-profile family, Ootani. It'd be their first performance together since their grandfathers didn't get along. Ever since he saw Gensuke's acting 2 years ago, he's seen him as a rival but...?

YOU SHOULD...

FALL IN LOVE WITH ME, OKAY...?

Oh, my.

Well, well

...AS IF...

...I COULD FALL IN LOVE WITH YOU JUST LIKE THAT!!

!!

SHOVE

*THIS IS ONLY A WORK OF FICTION. IT IS IN NO WAY RELATED TO ANY CHARACTERS, ORGANIZATIONS OR EVENTS IN REAL LIFE

EEHH~?

I SAID THAT BUT

IT'LL BE A SHAME TO REJECT IT WHEN IT'S SUCH A GOOD ROLE

SO I'LL COOPERATE WITH YOU.

WOW~~

SMACK

WHAT'S WITH THE ARROGANT ATTITUDE?

WELL THEN, LET'S NOT WASTE ANY TIME

I WANT TO SEE YOUR ACTING SO CAN YOU DO THE PROLOGUE OF NARITSUNE FOR ME, GENSUKE?

YES!

ACK

Ouch

Here it is, this guy's acting!!

Mataikawa Seigurou (real name: Azuma Shuuji) ● The heir of a prominent family in Kabuki world. Tsuruno Nahoki takes on female roles. A third-year high school student

Arai Gensuke (real name: Noda Jungo) ● The heir of Ootari family. A promising young actor who always plays the lead Seigurou's classmate.

It's been two years since I made up my mind that I'd learn acting in my own way and win against him as soon as possible!
I didn't want to be his copycat.
BA-DUMP
BA-DUMP
The truth is,
after his performance gave me the shock of my life, I haven't seen his acting since
Matsukawa Kikuemon ● Sougorou's grandfather as well as his teacher Famous for his female roles.
Heph!
THERE'S NO WAY I'D GET A NASTY SHOCK LIKE THAT AGAIN
Maybe
...BUT I'VE GROWN UP SINCE THEN AS WELL, YOU KNOW
All I know is that he's as popular as ever.
They've asked him to talk about his love
You are in love
And I am also in love
I can't judge your skills from just a thing or two.
SONY

ALTHOUGH ALL THREE OF US ARE NOT AS WEALTHY AS WE USED TO BE,
WHALE
SHE'S JUST A SHELL DIVER AND I'M A MAN WHO PUSHES HER BOAT SO IT'S EMBARRASSING TO CALL THIS FEELING LOVE...
!!
SINCE I'VE BEEN PRAISED FOR THOSE THINGS MYSELF
No, no, when it comes to those, I'm sure I won't lose to him.
As I thought, this guy...
So good.!
...has a voice with such deep resonance and he recites his lines really well

But,
I have a feeling that there's more to it.
HOW CUTE SHE LOOKED WHEN SHE CRIED AND ASKED ME TO LOVE HER.
I COULDN'T HELP BUT FEEL...
THE WAY SHE SAID IT IS MUCH CUTER THAN THE GIRLS IN THE CAPITAL.
WHAT A FACE HE'S MAKING!
I KNOW THIS SCENE IS WHERE HE FALLS HEAD OVER HEELS FOR CHIDORI, BUT IT'S TOO MUCH!
HM.
NOT BAD.

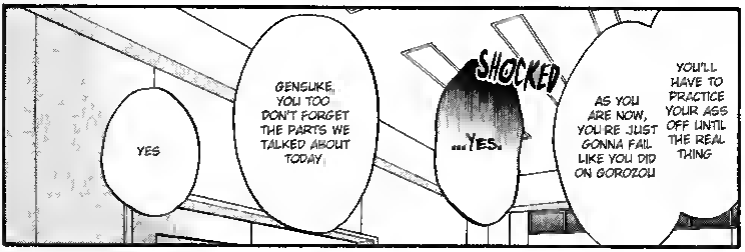
※ HE'S SAYING SOMETHING LIKE THE WAY CHIDORI SPEAKS THE DIALECT TONE OF "DINGYOSIYATTE KUREMESE" IS MUCH CUTER THAN THE CAPITAL GIRLS' "GOZANSU" WAY OF SPEAKING

THIS SCENE IS WHERE CHIDORI MAKES HER APPEARANCE, SO HOW ABOUT YOU ACT WITH HIM, TOO?
!
GO ON!
He calls out to her "Chidori, Chidori"...
and then she replies "yes."
...Wait
Hey, you
Cut it out already
Hold on a sec.
Don't show me such expression...
...LIKE YOU'RE MADLY IN LOVE WITH ME OUT OF THE BLUE LIKE THAT...!

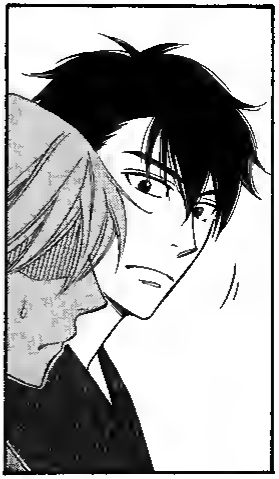
SOMY
TING
TING
WELL THEN
LET'S STOP HERE FOR TODAY
SHIT... FOR SOME REASON, I HAD TO ACT MY SOCKS OFF JUST TO KEEP UP WITH HIM...!
THANK YOU VERY MUCH
THAT WAS UNNECESSARILY EMBARRASSING...!

YES!
SOUGOROU
BUT I'M NOT SAYING YOUR PERFORMANCE IS GOOD ENOUGH
SURPRISED

SERIOUSLY?!
WELL, YOU SEE YOU TWO WORKED TOGETHER BETTER THAN I THOUGHT SO I'M RELIEVED


YES
GENSUKE, YOU TOO DON'T FORGET THE PARTS WE TALKED ABOUT TODAY
SHOCKED
...YES.
AS YOU ARE NOW, YOU'RE JUST GONNA FAIL LIKE YOU DID ON GOROZOU
YOU'LL HAVE TO PRACTICE YOUR ASS OFF UNTIL THE REAL THING

YOU FINALLY TURNED BACK TO YOUR USUAL SELF, HUH? YOU BASTARD!
PISSED
LET'S DO OUR BEST, SOU-CHAN.



AB
GR
I WASN'T BEING SARCASTIC I ONLY SAID LET'S DO OUR BEST TOGETHER!
HUH? ARE YOU ANGRY BY ANY CHANCE?
WHAT?!
THANKS TO YOUR SARCASTIC ATTITUDE!
THAT'S WHY, UNTIL WE ACT TOGETHER AGAIN,
Are you saying..
YOU HAVE TO BECOME A CHIDORI THAT WILL MAKE ME FALL HEAD OVER HEELS, OKAY?

...MY PERFORMANCE TODAY WAS HORRIBLE?!
I ALREADY KNOW. NO NEED TO TELL ME!?
OOOHH~ SOUGOROU, YOU...
I SEE THAT YOU'RE REALLY FIRED UP, HUH~
WELL YEAH
Researching materials for your next performance?
THE TALE OF THE HEIKE
Damn it! Just you watch, Gensuke!
Kimi, like it's from off.
Is it about The Tale of the Heike?

There'll be an exchange between Shunkan and Chidori halfway too
Plus, I get more lines and stage time than Shoushou Naritsune
Chidori is also quite a good role for young actors
Anyway, the protagonist this time is Shunkan but...
RUMBLE
There's no way I'd lose to you with such favorable conditions...!
HEY, SENSUKE
HM?

BLINK
THE TALE OF THE
Though I didn't really do anything
AH...
YOU'RE RIGHT...
What did you do?
SOMEHOW...
SOU-SAMA IS GLARING AT YOU MORE INTENSELY THAN USUAL, YOU KNOW?

I WONDER WHY. EVEN THOUGH I ALWAYS TREAT HIM NORMALLY,
THERE'S NO GETTING THROUGH TO HIM. I GIVE UP.
AND YET, DESPITE ALL THAT, YOU LOOK PERFECTLY HAPPY.
I SUPPOSE

I'm impressed at how persistent you are even after the way he's treated you
YOU REALLY LIKE SOU-SAMA, DON'T YOU?
WELL, YEAH.
BE-CAUSE...
I COULD FINALLY STAND ON THE STARTING LINE

HEY
Plus, I have to redeem myself from last time
I see...
THAT'S HOW IT IS SO I'M GOING TO PLAY WITH HIM FOR A BIT
Leave me alone
THAT'S RIGHT.
BUT I DON'T NEED YOUR HELP.
TRYING TO SHAKE ME OFF AGAIN. I SEE...
THAT LOOKS HARD. SHALL I GIVE YOU A HAND?
HAH?!
YOU'RE TRYING TO LEARN MORE ABOUT YOUR ROLE, RIGHT?
SAY, SOUGOROU
THE TALE OF THE HERO

Give it back
...SO WHAT?
IF YOU THINK YOU CAN FULLY UNDERSTAND YOUR CHARACTER BY YOURSELF, THEN FINE WITH ME.
THE PERFORMANCE IS ONLY FIVE DAYS AWAY. AND I DON'T HAVE TIME TO PRACTICE WITH YOU UNTIL THE OFFICIAL REHEARSAL THE DAY AFTER TOMORROW.
SINCE I'M NOT FREE BOTH TODAY AND TOMORROW.
.....!
BUT I WONDER IF YOU'LL BE ABLE TO MAKE IT IN TIME?
YOU'D GET A BETTER FEEL OF THE SCENES WITH A PARTNER AROUND RIGHT?
I can help you during school
FAILURE
SOUGORU IS A NO-NO-TAMANO FAMILY IS DOOMED LOL
THE NIGHTMARE RETURNS
.....

CHAT TER
DESPERATE TIMES CALL FOR DESPERATE MEASURES !
whisper
WHY? WHY?!
HOW COME SOUGO AND GENSUKE ARE EATING LUNCH TOGETHER?!
whisper
LEAVING GENSUKE ASIDE, DOESN'T MATSUKAWA REALLY HATE HIM?!
DON'T TELL ME HE'S FINALLY TAMED SOU-CHAN?
whisper
NAH
IT'S ONLY BECAUSE THEY'RE GOING TO PERFORM TOGETHER
SO I THINK THEY'RE JUST HAVING DISCUSSIONS ABOUT THAT
So just leave them be
TSUCHIYA-KUN! You're always eating together with Sou-chan
Eh?! But, won't that be a first?!
WHOA REALLY?!
THAT'S WHY I SAID!

OBVIOUSLY, CHIDORI'S A NAIVE FEMALE SHELL DIVER FROM THE COUNTRYSIDE WITH A CUTE DIALECT
THOUGH IT'S NOT SET IN THIS DAY AND AGE, BUT ONCE SHOUSHOU AND THE OTHERS WERE NO LONGER BANISHED AND THEY CAME BACK TO THE MAINLAND.
JUST FOR THE SAKE OF HER BENEFACTOR, SHUNKAN, SHE DEFIED KIYOMORI WITH ALL HER MIGHT.
YEAH.
I SEE THAT YOU'VE REALLY BEEN STUDYING HARD, HUH?
THAT'S THE BASIC, RIGHT?!
ALSO, ACCORDING TO AN OLD SCRIPT, SHOUSHOU SAID A LOT OF THINGS ABOUT CHIDORI'S EROTIC SIDES—
BUT EVEN IF THEY TOLD ME TO DO MORE RESEARCH ON HER, I COULDN'T FIND MUCH SINCE SHE'S ONLY A FICTIONAL CHARACTER
SAY.
.....
RATHER THAN JUST RESEARCHING THE ROLE, SHOULDN'T YOU TRY A DIFFERENT APPROACH?
A DIFFERENT APPROACH?
WHAT I'M SAYING IS, EVEN WITH THAT MUCH KNOWLEDGE AND A CLEAR IMAGE IN YOUR HEAD, YOUR TEACHER STILL SAID THAT YOU'RE NOT GOOD ENOUGH.
SO I WONDER IF IT'S BECAUSE YOU STILL HAVEN'T GRASPED CHIDORI'S FEELINGS YET...

WHAT IS IT?
?
STARE
CLATTER
?!
COME WITH ME FOR A BIT
glance
WHERE ARE WE GOING?
IT'S FINE JUST COME WITH ME
What is it?
What happened?
HEY, GENSUKE!
JUST HOW FAR ARE YOU TAKING ME?
NOT FAR WELL, ONLY BECAUSE I THINK YOUR FANS WOULD MAKE A FUSS OTHERWISE
This place should be good enough

SAY, PERHAPS...
RECENTLY, YOU'VE BEEN STUDYING USING YOUR HEAD TOO MUCH, THINKING YOU HAVE TO DO IT RIGHT NO MATTER WHAT.
AM I RIGHT?
YEAH I SUPPOSE
?
IS IT NO GOOD?
THAT'S NOT WHAT I MEAN
HUG

WHAT'S WITH YOU? LET GO OF ME!
SOUGO!
DON'T THINK. JUST FEEL!
BRUCE LEE?!
NOT AGAIN?!
THE SECOND TIME!!

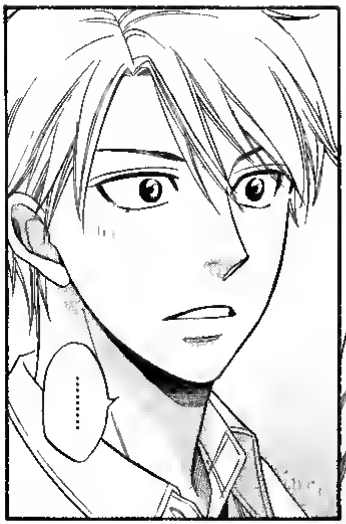
TR TRY TO PIC-TURE ...?!
DON'T LOOK AT MY FACE TRY TO PICTURE ME AS SHOUSHOU NARITSUNE
YOU SHOULD USE YOUR OTHER SENSES
IF YOU KEEP USING JUST YOUR HEAD THEN I'LL FOREVER BE GENSUKE YOUR RIVAL RIGHT?
SPOT ON!!

This guy is Naritsune Shoushou Naritsune.
I'm Chidori.
I'm Chidori.
SHOUSHOU HAD BEEN LIVING A LIFE OF LUXURY AT THE CAPITAL SO FAR.
BUT, SUDDENLY HE WAS SENT TO A REMOTE ISLAND AND HE FELT DESPAIR FOR THE FIRST TIME
AND THERE HE MET CHIDORI, A GIRL WHO LIVED LIFE TO THE FULLEST. DO YOU GET HOW MUCH HE WAS SAVED BY THAT?
That explains his expression back then.
AND FROM HER PERSPECTIVE SHE COULD BE TOGETHER WITH THE MAN SHE FELL IN LOVE WITH
FURTHERMORE, BOTH SHOUSHOU'S FRIENDS SAID THEY'D BE HER FAMILY
The gentle Shoushou.
The family she'd been longing for.
I'm sure

Oh?
...she'd feel so happy she could die.
SQUEEZE
"CHIDORI"
EVEN THOUGH WE HAVE NEITHER SAKE NOR SAKE CUP, SHUNKAN-SAMA STILL GIVES US HIS BLESSING
IT'S SIMPLY A JOYOUS OCCASION.
LET'S SAY CONGRATULA-TIONS WITH THE THREE-TIMES-THREE-EXCHANGE OF NUPTIAL CUPS NOW.
THE WATER STREAMING DOWN THIS ISLAND'S MOUNTAIN WILL BECOME SAKE IF WE BELIEVE IT TO BE.
I SHALL HUMBLY RE-CEIVE THIS ABALONE SAKE CUP.
FROM TODAY ONWARDS, FINALLY, DEAR PARENT, CHILD, BIG BROTHER, AND FATHER,

※ THE LINES ARE FROM SHUNKAN'S LINES.

PLEASE LOVE ME.
PLEASE TREAT ME WITH...
AFFEC-TION.
AH!
BA-DUMP
.....



I don't even care about the fact that Gensuke pisses me off.

And...

...at that moment, I felt like I could finally understand "something."

So as not to forget about that feeling,
I kept doing it over and over again,
again and again
Oh, my?

The official rehearsal will now begin
accent
The gentle
of this island
Oh?

And then, when I can get into the role,
YOU'RE A MERCILESS OGRE, DEMON.
EVEN IF A GIRL GETS ON THE BOAT, IT WON'T GET ANY HEAVIER.
I can finally feel a pain in my chest during sad scenes
THANK YOU VERY MUCH
THANK YOU VERY MUCH!
WELL DONE
OH, SOUGOROU
YOU'VE IMPROVED A LOT, HAVEN'T YOU?
DO YOU REALLY THINK SO?!

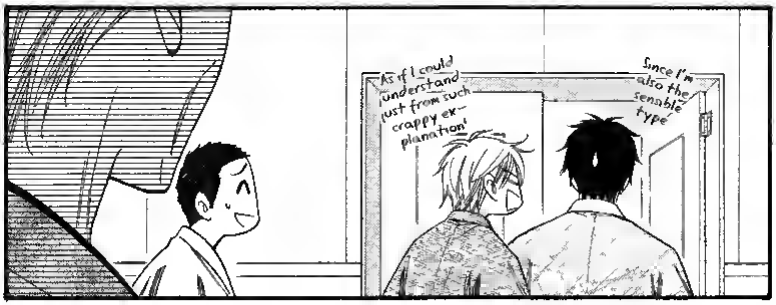
I GUESS SENSEI MUST'VE WORKED YOU SUPER HARD
Hahaha
AH~~ DON'T REMIND ME
HEY.
RUSH

OH.
YOUR CHIDORI TODAY...
...ALMOST MADE ME FALL IN LOVE~~
YOU SHOULD'VE SAID YOU ALREADY DID!
I WAS ONLY JOKING I WAS HEAD OVER HEELS FOR YOU TODAY, WASN'T I?
Your expression's been like that right from the beginning though.

WHY DID YOU HELP ME?
HEY
.....
AREN'T I AN EYESORE SINCE I'M YOUR RIVAL?
WHY DID YOU CARE ABOUT ME?
THAT'S
Hmm

I GUESS
BECAUSE I WANT YOU TO HURRY AND GET HERE,
HERE?
YUP!
WHERE IN THE WORLD IS "HERE"?!

IT'S JUST... KIND OF DIFFICULT TO EXPLAIN, YOU SEE~~
JUST WORK IT OUT FROM MY ATTITUDE ALREADY.
Just what kind of a guy do you think I am?
MY CAREER'S NOT SO AMAZING FOR ME TO GET CARRIED AWAY LIKE THAT.
YOU'VE GOT IT WRONG.
ACK
DON'T TELL ME YOU MEANT THE WORLD OF FAMOUS ACTORS?!
JUST HOW MUCH OF A SHOWOFF ARE YOU?!



To Be Continued..

Thank you for reading!

VISIT US

FACEBOOK.COM/CASCADLATIONS

CM-SCANS.TUMBLR.COM

@ANISMAJOR_CM

CM-SCANS.SHOUNEN-AI.NET